



גיליון בטיחות
Safety Data Sheet

Turpentine

טרפנטין

תאריך: 13/02/2022

פסקה 1 : זיהוי החומר המסוכן וזהות היצרן, היבואן, הסוכן או המשווק

Turpentine	שם באנגלית
אין מידע	שמות נרדפים
טרפנטין	שם בעברית
אין מידע	שמות נרדפים
תמיסת דילול וניקוי למוצרים ביטומניים	שימושים עיקריים

פרטי יצרן / יבואן / סוכן / משווק

פזקר בע"מ
א.ת אלון תבור, ת.ד. 2030 עפולה 1812001
טל: 04-6423111
פקס: 04-8548870
E-mail: info@pazkar.co.il

פסקה 2 : זיהוי מרכיבים

שם החומר	מספר CAS	ריכוז %	סיווג
Regulation (EC) No. 1272/2008 (CLP)			
נפטא (פטרוליום) מכיל פחות מ-0.1% בנזן, פחות מ-0.3% טולואן, ופחות מ-0.1% n-הפטאן	64742-82-1	-	Flam. Liq. 3 H226 Asp. Tox. 1 H304 STOT RE 1 H372 (מערכת העצבים המרכזית)

פסקה 3 : אופי הסיכון

הצהרות על גורמי סיכון (H):
נוזל ואדים דליקים.
עלול להיות קטלני בבליעה ובחדירה לנתיבי אוויר.
גורם נזק לאיברים (מערכת העצבים המרכזית) עקב חשיפה ממושכת או חשיפה חוזרת.

פסקה 4 : עזרה ראשונה

עלול לגרום לפגיעה בעיניים. בבליעה עלול לגרום לבחילות. בשאיפה עלול לגרום לפגיעה במערכת הנשימה.
במקרה של - פעל כך...



גיליון בטיחות
Safety Data Sheet

Turpentine

טרפנטין

מגע בעור	הסר מיד בגדים ונעליים נגועים אלא אם נדבקו לעור. שטוף עם מים במשך 10 דקות לפחות. במידת הצורך הפנה לטיפול רפואי.
מגע בעיניים	שטוף מיד במים במשך 15 דקות לפחות (עיניים פקוחות) והפנה לטיפול רפואי.
בליעה	אין לגרום להקאה. הפנה לטיפול בהקדם האפשרי. אין להשקות נפגע חסר הכרה.
נשימה	פנה את הנפגע מאתר החשיפה לאזור מאוורר. הושב/השכב את הנפגע במנוחה. אם הנפגע מתקשה בנשימה, הושיבו זקוף ובמידת האפשר תן חמצן. אם הנפגע חסר הכרה, בצע החייאה. הפנה מיד לטיפול רפואי.

פסקה 5 : כיבוי אש

אמצעי כיבוי	רסס מים, אבקה יבשה, קצף כיבוי, פחמן דו-חמצני.
אמצעי כיבוי אסורים	אין מידע
מאפייני סיכון	נוזל ואדים דליקים. בשריפה ישתחררו אדים רעילים ומגרים.
אמצעי מיגון	בזמן כיבוי האש הצטייד במערכת נשימה עצמאית ובביגוד מגן מלא.

פסקה 6 : טיפול בשפך/דליפה

הצטייד באמצעי מגן. אוורר את אזור השפך. נוזל דליק. הרחק מקורות הצתה אפשריים. הפסק את הדליפה אם באפשרותך לעשות זאת ללא סיכון. יש להשתמש בכלים שאינם יוצרים ניצוצות ומותאמים לאווירה נפיצה. ספוג את החומר על-גבי סופגי שמן, גדר בעזרת חול או כל חומר סופח בלתי דליק אחר. העבר למיכל או לחביות פסולת ושלח לפינוי לאתר פסולת מסוכנת. מנע כניסת החומר למערכת השפכים ולמקורות המים. שפכה בלתי מבוקרת למאגרי מים מחייבת טיפול מיידי.

פסקה 7 : טיפול ואחסנה

טיפול	נוזל מתלקח. הרחק ממקורות אש, ניצוצות, חשמל סטטי, חיכוך או כל מקור חום אחר העלול לגרום להתלקחות. יש לאחסן במקום מאוורר. באזורי האחסון והצריכה מומלץ כי מערכת החשמל תותאם לעבודה באווירה נפיצה.
אחסון	בעת טיפול בחומר, דאג להיגיינה אישית מלאה ולאורור נאות במקום העבודה. מנע שאיפת תרסיס/אדי החומר. מנע מגע ממושך ו/או רצוף וחוזר עם העור והעיניים. אחסן במכלים סגורים היטב, במקום קריר, יבש ומאוורר היטב. הגן מפני לחות. אחסן במיכלים עם תווית מתאימה. יש לנקוט אמצעי זהירות נגד פריקת חשמל סטטי. יש לדאוג להארקה רציפה של מיכל האיחסון. אין לאחסן בסמוך למחמצנים.

פסקה 8 : קריטריונים לחשיפה ואמצעי מגן

לא נמצא מידע על אמות מידה לחשיפה תעסוקתית וספי חשיפה לחומר.



גיליון בטיחות
Safety Data Sheet

Turpentine

טרפנטין

כללי: ציוד מגן אישי בעבודה שוטפת מותנה במידת החשיפה לאדים, אבק או אירוסול. בכל מקרה מומלץ להשתמש במשקפי מגן, נעליים שלמות, בגדי עבודה או חלוק. העבודה עם החומר תעשה במקום מאוורר. בכל מקום בו ריכוז החומר באוויר עולה על ספי החשיפה התעסוקתיים המותרים יש להשתמש במיגון נשימתי מתאים.
ציוד נוסף: מסיכת מגן; כפפות;

במקרי חירום יש להשתמש בציוד מגן מלא בהתאם לחומרת האירוע. מסכות אב"כ ומסכות מילוט עשן נותנות הגנה חלקית בלבד. מערכת נשימה עצמאית נדרשת במקרי שריפה או חשש לשריפה.

ראה ציוד מגן לעיל.

ראה ציוד מגן לעיל.

ציוד מגן אישי

מיגון נשימתי

סיווג כפפות

פסקה 9 : נתונים פיזיקליים

נוזל שקוף בריח נפט	תכונות
מעל 130°C	נקודת רתיחה
אין מידע	נקודת קיפאון/היתוך
0.77-0.79	צפיפות
אין מידע	צפיפות אדים (אוויר=1)
1.5 mmHg	לחץ אדים
אין מידע	מסיסות
100 מ"ג (מקסימום)	שארית איוד ב-100 מ"ל
210°C (מקסימום)	נקודת רתיחה סופית
10-20%	תכולת פחמימנים ארומטיים
5% זיקוק מקסימום 150°C	עקומת הזיקוק
5% זיקוק מינימום 181°C	(distillation range)

דליקות

32°C	נקודת הבזקה
מעל 210°C	נקודת התלקחות
6%	סף נפיצות עליון
1.1%	סף נפיצות תחתון
7.2	חומציות, pH
אין מידע	מקדם חלוקה, Po/w
אין מידע	תכונות חימצון
הממס לא קורוזיבי	תכונות קורוזיביות



גיליון בטיחות
Safety Data Sheet

Turpentine

טרפנטין

פסקה 10 : יציבות וריאקטיביות

פעילות כימית	יציב בתנאים רגילים. נוזל ואדים דליקים. הרחק ממקורות חום, הצתה ולהבה גלויה. הרחק ממחמצנים.
תוצרים מסוכנים	אין מידע על תגובות מסוכנות או תוצרי פירוק מסוכנים. מידע על תוצרי שריפה ראה בפסקה 5.
חומרים אסורים במגע	Oxidizing agents

פסקה 11 : רעילות

נתוני רעילות	אין מידע
שאיפה	עלול לגרום לפגיעה במערכת הנשימה.
בליעה	עלול לגרום לבחילות. מסוכן בבליעה לריאות.
מגע בעור	חשיפה חוזרת יכולה לגרום ליובש או סדקים בעור. עלול לגרום לפגיעה כרונית במגע תדיר או ממושך בעור.
מגע בעיניים	עלול לגרום לפגיעה.

פסקה 12 : סיכונים לסביבה

סיכונים סביבתיים	יכול לפגוע באורגניזמים ימיים ורעיל לדגים. יכול לגרום נזק למי תהום. עלול לגרום להשפעות ארוכות טווח במערכת מי התהום וסביבה מימית.
תהליכי פירוק	עמיד ואינו מתפרק בטבע.

פסקה 13 : שפכים

על פי תקנות רישוי עסקים (סילוק פסולת חומרים מסוכנים) התשנ"א-1990, המחזיק פסולת של חומר זה, חייב לפנות מוקדם ככל האפשר ולא יאוחר מתום 6 חודשים ממועד ייצורה לאתר הפסולת ברמת חובב, כשהיא ארוזה ומשונעת כחוק. לקבלת קבוצת אריזה וסיווג שינוע ראה פסקה 14 בהמשך.
יש להתייחס לכללי תאגידי מים וביוב (שפכי מפעלים המזרמים למערכת הביוב), תשע"ד-2014 או לתנאי הזרמת שפכים שברישיון העסק/ היתר הזרמה לים.

פסקה 14 : שינוע

שינוע נוזל מתלקח מקבוצת אריזה III בכמות העולה על 1000 ליטר, מחייב פעולה על פי חוק שירותי הובלה, 1997, ותקנות שירותי הובלה, התשס"א 2001.

UN 1300: TURPENTINE SUBSTITUTE ,Class: 3, Packing group III; LABEL 'FLAMMABLE LIQUIDS'. (ORANGE BOOK 22)

הגדרות האו"ם
לשינוע
תווית או"ם



Emergency Action Code (EAC): 3Y

כיתוב EAC (שילוט
חומר מסוכן)

פסקה 15 : חוקים ותקנות

מופיע בתקנות חוק החומרים המסוכנים תחת ערך: 'שמן טרפנטין, שמן רוזין ותחליפיהם' רעל זה כאשר נמצא בריכוז קטן או שווה ל -70% מסווג כרעל מסוג א. רעל זה כאשר נמצא בכמות קטנה או שווה ל -500 ק"ג, מסווג כרעל מסוג ב. על פי תקנות החומרים המסוכנים 1996 ובהתאם לחוק החומרים המסוכנים, 1993 המחזיק רעל סוג א', או עד 40 רעלים סוג ב' פטור מחובת הגשת היתר רעלים וניהול פנקסי רעלים. פרטים נוספים יש לפנות לחוק החומרים המסוכנים ולתקנות הנלוות אליו.

היתר רעלים

H226: נוזל ואדים דליקים.
H304: עלול להיות קטלני בבליעה ובחדירה לנתיבי אוויר.
H372: גורם נזק לאיברים (מערכת העצבים המרכזית) עקב חשיפה ממושכת או חשיפה חוזרת.
P210: הרחק ממקור חום, ממשטחים חמים, מניצוצות, מלהבות גליות וממקורות הצתה אחרים. העישון אסור.
P260: אין לשאוף אבק/עשן/גז/סרס/אדים/תרסיס.
P262: אין לאפשר מגע עם העיניים, העור או הבגדים.
P280: לבש כפפות מגן/בגד מגן והרכב משקפי מגן/מגן פנים.
P331: אין לגרום להקאה.
P301+P310: במקרה של בליעה: פנה מיד למכון הארצי למידע בהרעלות של משרד הבריאות בקריה הרפואית רמב"ם/לרופא/...

הצהרות על גורמי סיכון (H) לפי ת"י 2302 חלק 1

הצהרות על אמצעי זהירות (P) לפי ת"י 2302 חלק 1



סמלים תמונתיים (פיקטוגרמות) לגורמי הסיכון לפי ת"י 2302 חלק 1

סכנה

מילת התרעה לפי ת"י 2302 חלק 1

יש להתייחס לערכי פליטה לאויר המבוססים על מסמך ההנחיות הטכניות לשמירת איכות האוויר TA-Luft 2002 לרבות ערכים המופיעים בתנאים ברישיון העסק ולערכים המפורטים בהיתר הפליטה ואף לערכי איכות אויר בתקנות אויר נקי 2011 ותיקוניהן (בכפוף לחוק אוויר נקי, התשס"ח-2008).

היתרי פליטה ותקני פליטה



גיליון בטיחות
Safety Data Sheet

Turpentine

טרפנטין

יש להתייחס למרכיבי הסביבה וכמויות הסף לדיווח המופיעים בתוספת השנייה בחוק הגנת הסביבה (פליטות והעברות לסביבה - חובות דיווח ומרשם), התשע"ב-2012.

חוק הגנת הסביבה

פסקה 16 : שונות

3 Flam. Liq. - נוזלים דליקים, גורם סיכון מקטגוריה 3
1 Asp. Tox. - סכנת שאיפה, גורם סיכון מקטגוריה 1
1 STOT RE - רעילות ספציפית לאיבר מטרה - חשיפה חוזרת, גורם סיכון מקטגוריה 1
H226: נוזל ואדים דליקים.
H304: עלול להיות קטלני בבליעה ובחדירה לנתיבי אוויר.
H372: גורם נזק לאיברים (מערכת העצבים המרכזית) עקב חשיפה ממושכת או חשיפה חוזרת.
מקורות ספרותיים ונתוני חברת פזקר.

משפטי סיכון
המופיעים בפסקה 2

משטרת ישראל-100; מגן דוד אדום-101; כיבוי אש-102;
מרכז רעלים רמב"מ 04-7771900
מרכז מידע על חומרים מסוכנים של פיקוד העורף - 08-9783822/3
מרכז מידע של המשרד להגנת הסביבה - 073-2733200, חיוג מקוצר *6911;

מקור מידע עליו
מבוסס גיליון זה
טלפונים לחירום

גיליון זה והמידע המוצג בו מבוססים על נתונים שיש בידי הז-מט בע"מ ועל התקינה המעודכנת למועד הנקוב בו. כל המבקש לעשות שימוש בגיליון מחויב לרענן ולעדכן את הוראותיו מעת לעת. המידע המוצג בגיליון נסמך על נתוני היצרן ו/או הספק של החומר/המוצר נושא הגיליון, כפי שנמסרו להז-מט בע"מ על ידי הלקוח ובהיעדר נתונים אלו נלקח המידע ממגוון מקורות ספרותיים מקצועיים. המידע המוצג בגיליון זה מותאם לשימושים שצוינו בגיליון בפסקה 1 בלבד. מודגש כי המידע המפורט בגיליון זה אינו תחליף להוראות בטיחות ספציפיות לשימושים בחומר/במוצר נושא גיליון זה אשר לא צוינו בגיליון במפורש. יש לקבל יעוץ מקצועי פרטני ולעין בהוראות בטיחות ספציפיות בטרם יעשה כל עירוב של החומר הנדון בגיליון זה עם חומרים אחרים והאמור בגיליון זה אינו ממצה את כלל הוראות הבטיחות הנוגעות לעירוב בין החומר הנדון בגיליון לחומרים אחרים ואינו מהווה תחליף לקבלת יעוץ ספציפי כאמור. הז-מט בע"מ איננה אחראית לנזק כלשהו ו/או להפסד כלשהו, כספי או אחר, ולא תישא באחריות, במישרין או בעקיפין, לנזקים מכל סוג שהוא, לרבות כתוצאה מהעדר עדכון ו/או מאי הבנה ו/או שימוש/פירוש לא נכון של המידע המופיע בגיליון. בכל שאלה המתעוררת לגבי האמור בגיליון יש לפנות לחברת הז-מט, רחוב המלאכה 23 ראש העין, טלפון 03-9037141, פקס 03-9032717, דואר אלקטרוני: hazmat@hazmat.co.il.

תנאי שימוש במידע

המידע המפורט בגיליון זה הוכן על ידי הז-מט בע"מ עבור הגורם שהזמין ממנה את הגיליון ולשימושו בלבד. תוכנו של גיליון בטיחות זה הנו קניינה של הז-מט בע"מ בלבד וחל איסור מוחלט לצלם, לשכפל, לשנות, לערוך, להפיץ, למכור או לעשות כל פעולה אחרת הכרוכה בפגיעה בזכויות היוצרים של הז-מט ללא קבלת הסכמה מראש ובכתב מהז-מט בע"מ.

גרסה	תאריך	הערות
1	13/02/2022	